

Ébauche – Mise à jour sur l’approvisionnement en vaccins
Allocution de la ministre Anand
Document d’information pour la mise à jour sur la COVID-19
22 septembre 2020

Introduction :

Bonjour, et merci à tous d’être présent en ligne avec nous.

Let me start today by thanking all of those on the frontlines, working tirelessly to care for COVID-19 patients, as well as the doctors and scientists working behind the scenes to develop better treatments and identify an effective vaccine.

Permettez-moi tout d’abord de remercier tous ceux et celles qui travaillent sans relâche en première ligne pour soigner les personnes atteintes de la COVID-19, ainsi que les médecins et les scientifiques qui s’emploient en coulisses à mettre au point de meilleurs traitements et un vaccin efficace.

With cases rising in recent days, we are reminded of the fragility of the progress we’ve made to bring COVID-19 under control, and the importance of continuing to follow public health advice, such as practising physical distancing and wearing a mask.

[APG]

L'augmentation du nombre de cas des derniers jours nous rappelle la fragilité des efforts déployés pour freiner la propagation de la COVID-19, ainsi que l'importance de continuer de suivre les consignes de santé publique comme la distanciation physique et le port du masque.

Notre gouvernement reste vigilant pour se préparer à l'éventualité d'une résurgence. Mon ministère, Services publics et Approvisionnement Canada, continue à assurer l'approvisionnement vital de nos travailleurs de la santé de première ligne et des Canadiens qui fournissent d'autres services essentiels.

Annonce : Entente sur les vaccins

En même temps, au nom de l'Agence de la santé publique du Canada, et selon les recommandations du Groupe de travail sur les vaccins contre la COVID-19, nous nous tournons vers l'avenir et préparons le Canada à un vaccin pour nous aider à sortir de cette pandémie.

Au cours des dernières semaines, notre gouvernement a annoncé plusieurs ententes visant à garantir l'accès du Canada à un ou plusieurs vaccins efficaces.

Aujourd'hui, nous franchissons une autre étape importante sur ce front.

Annonce

Je suis heureuse d'annoncer que le gouvernement du Canada a signé des ententes avec Sanofi et GSK pour obtenir jusqu'à 72 millions de doses de leur candidat-vaccin, ce qui vient s'ajouter à notre portefeuille de vaccins potentiels.

Cela fait partie de notre stratégie continue visant à obtenir une gamme diversifiée de vaccins potentiels.

Alongside the previously announced agreements with Johnson & Johnson, Novavax and Pfizer, and exercising our option for additional doses from Moderna, [Canada has now secured access to a guaranteed minimum of 154 million doses and up to 262 million doses of potential vaccines, to protect Canadians and save lives.](#)

[APG]

Avec les ententes déjà conclues avec Johnson & Johnson, Novavax et Pfizer, ainsi que l'obtention des doses optionnelles prévues dans l'entente avec Moderna, le Canada a maintenant accès à un minimum garanti de 154 millions de doses de vaccins potentiels, et à un maximum de 262 millions de doses, afin de protéger la population canadienne et sauver des vies.

Ces vaccins représentent les trois principaux types de candidats-vaccins, connus sous le nom d'ARNm, sous-unité protéique et vecteur viral.

Le fait de disposer d'un portefeuille diversifié de vaccins provenant de multiples sources d'approvisionnement permettra de garantir l'accès à des vaccins sûrs et efficaces contre la COVID-19 lorsqu'ils seront disponibles.

Complexité des ententes relatives aux candidats-vaccins

Je noterai que toutes les ententes que nous signons en matière de vaccins contiennent des calendriers de livraison, les premières doses arrivant au début de l'année prochaine. La distribution d'un vaccin est subordonnée à la preuve de son innocuité et de son efficacité, ainsi qu'à l'obtention de l'autorisation réglementaire de Santé Canada.

[APG]

Avant qu'un produit ne soit autorisé à être utilisé au Canada, il est soumis à une évaluation approfondie dans le cadre du processus réglementaire de Santé Canada afin de garantir des preuves suffisantes d'innocuité, d'efficacité et de qualité.

Les négociations sur les vaccins sont rigoureuses, complexes et varient d'une entreprise à l'autre. Des éléments tels que les exigences en matière de dosage peuvent également varier, et chaque entreprise a des besoins de fabrication et de finition uniques.

Nous continuons à rechercher activement de nouvelles ententes, et nos équipes chargées des marchés publics travaillent 24 heures sur 24 pour faire avancer ce travail complexe.

Our approach is to invest up front in a diverse portfolio to ensure that, as the science progresses, Canada will have rapid access to an effective vaccine.

Notre approche à cet égard consiste à investir d'emblée dans un portefeuille diversifié pour faire en sorte qu'au fur et à mesure que la science progresse, le Canada aura accès rapidement à un vaccin efficace.

The development of these vaccines is occurring in an innovative yet uncertain environment. The fact is, we do not know how many of these candidates will be successful.

Ces vaccins sont mis au point dans un contexte à la fois novateur et incertain. En fait, nous ne savons pas combien d'entre eux vont aboutir.

Les investissements réalisés aujourd'hui pour garantir un accès rapide sur de multiples fronts sont des investissements dans la santé et la sécurité futures de chaque Canadien.

Le gouvernement a mis de côté plus de 8 milliards de dollars pour l'achat de vaccins.

À ce jour, nous nous sommes engagés à investir un milliard de dollars pour garantir l'accès à cinq candidats-vaccins.

Cela comprend certaines avances que les entreprises pharmaceutiques exigent pour soutenir le développement, les essais et la fabrication des vaccins à risque.

Cet investissement garantit au Canada la place la plus précoce possible dans les cycles de production.

[APG]

Les paiements ultérieurs dépendent de la réussite des essais cliniques des vaccins et de l'obtention de l'approbation réglementaire. Tous les contrats que le Canada signe avec les développeurs de vaccins contiennent des clauses de sortie en cas de besoin.

Le montant des paiements ultérieurs dépendra des candidats-vaccins qui seront retenus et du nombre de doses que le Canada décidera d'acheter en fin de compte.

C'est notre objectif et c'est ce sur quoi nous nous concentrons.

Of course, we know that once enough data has been collected on a vaccine, there are still critical steps ahead, including Health Canada review and regulatory approval.

Bien sûr, nous savons que lorsque suffisamment de données sont recueillies sur un vaccin, il reste des étapes décisives à franchir, notamment l'examen de Santé Canada et l'approbation réglementaire.

Ces mesures prendront du temps, mais elles garantiront la disponibilité d'un vaccin sûr, efficace et de haute qualité. Lorsque ces vaccins arriveront, le Canada sera prêt.

[APG]

Tout récemment, nous avons signé deux contrats avec SiO2, une société de science des matériaux basée aux États-Unis, pour des seringues et des flacons destinés à l'inoculation de vaccins. Le nombre de flacons que nous recevons du SIO2 devrait pouvoir contenir jusqu'à 80 millions de doses.

Ces contrats s'avéreront essentiels pour la distribution et l'administration efficaces d'un vaccin.

Nous nous procurons également les fournitures nécessaires à la fabrication et à l'emballage des vaccins juste ici au Canada. Il s'agit notamment de sécuriser les chaînes de production nationales pour remplir et finir rapidement les flacons. Cela comprend également l'achat de seringues, d'aiguilles et de tampons alcoolisés pour favoriser une immunisation sûre et efficace.

La composante canadienne de tout cela est importante.

Par exemple, nous avons attribué des contrats à Cardinal Health pour fournir au Canada des tampons alcoolisés, des pansements adhésifs, des gazes non stériles et des conteneurs pour objets tranchants.

En outre, Becton Dickinson Canada, qui nous fournit déjà des consommables tels que des seringues et des aiguilles, nous fournira également des conteneurs pour objets tranchants dans le cadre d'une nouvelle entente que nous avons récemment signée avec eux.

And only weeks ago, the Prime Minister announced that the Government of Canada will invest 126 million dollars over two years to build a new facility in Montreal for the National Research Council. This facility will enable an increase in domestic vaccine manufacturing by up to two million doses a month.

Et il y a quelques semaines à peine, le premier ministre a annoncé que le gouvernement du Canada investira 126 millions de dollars sur deux ans dans la construction d'une nouvelle installation pour le Conseil national de recherches, à Montréal. Cette installation va permettre d'augmenter la production de vaccins au pays à hauteur de deux millions de doses par mois.

This is great news for the bio-manufacturing industry in Canada.

Voilà une excellente nouvelle pour l'industrie canadienne de la biofabrication.

Bref, lorsqu'un vaccin sera prêt, nous serons prêts à l'offrir aux Canadiens de tous les coins du pays, d'un océan à l'autre.

[APG]

Nous veillons également à ce que les Canadiens aient accès aux traitements les plus efficaces disponibles s'ils tombent malades.

Annonce : Traitement

Aujourd'hui, je suis heureuse d'annoncer que le gouvernement du Canada a signé une nouvelle entente avec Gilead Sciences et McKesson Canada pour garantir un approvisionnement de 150 000 flacons de remdesivir, un médicament important utilisé pour lutter contre la COVID-19.

Le 27 juillet, Santé Canada a autorisé le remdesivir pour le traitement de la COVID-19. Le remdesivir est le seul médicament antiviral connu à l'heure actuelle qui a démontré son efficacité dans le traitement des patients atteints de la COVID-19.

Nous savons que la COVID-19 sera avec nous pendant un certain temps et cet effort est impératif alors que nous nous préparons à tous les scénarios possibles, dont un pic dans les cas à l'automne et à l'hiver.

Conclusion

Our Government will continue to do everything possible to keep Canadians safe, and we will continue to take action that will protect Canadians from COVID-19.

Notre gouvernement continuera de tout mettre en œuvre pour veiller à la sécurité de la population canadienne, et nous continuerons de faire le nécessaire pour la protéger contre la COVID-19.

I want to again thank everyone on the frontlines, as well as those working so hard behind the scenes to develop treatments and vaccines to combat this virus.

Je tiens à remercier une fois de plus toutes les personnes qui sont aux premières lignes, de même que celles en coulisse qui s'emploient avec acharnement à mettre au point des traitements et des vaccins contre ce virus.

It is your hard work and dedication that will get us through this pandemic.

C'est grâce à votre travail acharné et à votre dévouement que nous passerons au travers de cette pandémie.

When a vaccine is ready, Canada will be ready.

Lorsqu'un vaccin sera prêt, le Canada le sera aussi.

Merci.